

## LA PETITE SOURIS

Aya Kouamé est française, elle vit à Berlin. Elle nous présente aujourd'hui un rite très cher aux enfants français et allemands...



Voici un enfant français.

Il est très fier, il vient de perdre sa première dent de lait.

Il sait que cette nuit, la petite souris va enfin passer chez lui. Depuis le temps qu'il l'attendait...

Mais d'abord, il doit mettre sa précieuse dent dans une petite boîte qu'il ferme précautionneusement.

Il glisse la boîte sous son oreiller...voilà... Maintenant il faut qu'il s'arme de patience et qu'il attende que la nuit tombe. Car la petite souris ne passe que la nuit. Et seulement quand l'enfant dort.

Chuttt ! La voici...

Elle est inspirée d'un conte de Madame d'Aulnoy datant du 17ème siècle : « La bonne petite souris ». Dans ce conte, une fée se transforme en souris pour libérer une gentille reine qui a été emprisonnée par - vous le devinez - un méchant roi. Pour punir le roi, la petite souris se cache sous son oreiller. La nuit, elle lui dévore les oreilles, le nez et tout l'intérieur de la bouche !

Depuis, cette petite souris fait le bonheur des enfants. Elle emporte la dent de lait et laisse à la place une pièce de monnaie et un petite friandise...

Voici un enfant allemand.

Lui aussi a perdu une dent de lait. Il la glisse directement sous son oreiller. Mais lui, il n'attend pas la visite de la petite souris. Quand il dort profondément, c'est une fée qui fait son apparition. On l'appelle la Zahnfee, la fée des dents.



Cette Zahnfee est très jeune : inspirée par un conte anglais « The Tooth Fairy », elle n'a fait son apparition en Allemagne qu'il y a quelques années.

Toute une littérature enfantine s'y rattache. La Zahnfee plaît beaucoup aux dentistes qui ont contribué à son essor. D'ailleurs sous leur influence, la Zahnfee s'est transformée en Zahnputzfee, la fée qui lave les dents.

Comme en France, la Zahnputzfee emporte la dent en échange de quelques menues friandises.



Les enfants français et allemands ont donc une chose en commun : ils attendent impatiemment la prochaine visite de la petite souris ou de la Zahnfee. Mais leur visite n'a lieu que sous une seule condition : les autres dents doivent impérativement tomber. D'ailleurs, les plus téméraires ne sont pas à court d'idées...

questions sur le texte; la petite souris:

1 comment s'appellent les premières dents d'un enfant?

2 un enfant français, que fait-il quand il perd sa première dent?

3 un animal va passer; lequel et quand?

4 quelle est l'inspiration de cette vieille tradition?

5 résumez ce conte en français et en suédois:

6 quand l'animal est passé, qu'est-ce qu'il a fait et qu'est-ce qu'il a laissé?

7 chez un enfant allemand, qui vient la nuit?

8 d'où vient la tradition allemande et de quand date-t-elle?

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.  
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.